



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 14. Dezember 2012  
(OR. en)**

**16738/12**

**ENFOPOL 391  
FIN 901  
OC 674**

**GESETZGEBUNGSAKTE UND ANDERE RECHTSINSTRUMENTE**

---

Betr.: RECHTSAKT DES RATES zur Festlegung der in Anhang 6 Artikel 6  
und 35 des Statuts der Bediensteten von Europol genannten  
Sterblichkeitstafeln  
**GEMEINSAME LEITLINIEN**  
**Konsultationsfrist für Kroatien: 17.12.2012**

---

# RECHTSAKT DES RATES

vom

## **zur Festlegung der in Anhang 6 Artikel 6 und 35 des Statuts der Bediensteten von Europol genannten Sterblichkeitstafeln**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf das Statut der Bediensteten von Europol, festgelegt durch den Rechtsakt des Rates vom 3. Dezember 1998<sup>1</sup> (im Folgenden "Europol-Statut"), insbesondere auf Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1,

---

<sup>1</sup> ABl. C 26 vom 30.1.1999, S. 23.

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Beschluss 2009/371/JI des Rates vom 6. April 2009 zur Errichtung des Europäischen Polizeiamts (Europol)<sup>1</sup> (im Folgenden "Europol-Beschluss") ersetzt ab Beginn seiner Geltung, das heißt ab dem 1. Januar 2010, den Rechtsakt des Rates vom 26. Juli 1995, durch welchen das Übereinkommen aufgrund von Artikel K.3 des Vertrags über die Europäische Union über die Errichtung eines Europäischen Polizeiamts<sup>2</sup> (im Folgenden "Europol-Übereinkommen") erstellt wurde.
- (2) Der Europol-Beschluss legt fest, dass, sofern nichts anderes bestimmt ist, alle Maßnahmen zur Durchführung des Europol-Übereinkommens mit Wirkung vom 1. Januar 2010 aufgehoben sind.
- (3) Der Europol-Beschluss sieht ferner vor, dass die Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union und die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, festgelegt in der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68<sup>3</sup>, für den Direktor von Europol, die stellvertretenden Direktoren von Europol und das Personal von Europol gelten, sofern sie nach dem 1. Januar 2010 eingestellt worden sind.

---

<sup>1</sup> ABl. L 121 vom 15.5.2009, S. 37.

<sup>2</sup> ABl. C 316 vom 27.11.1995, S. 1.

<sup>3</sup> ABl. L 56 vom 4.3.1968, S. 1.

- (4) Der Europol-Beschluss sieht weiterhin vor, dass alle von Europol auf der Grundlage des Europol-Übereinkommens geschlossenen und am 1. Januar 2010 gültigen Arbeitsverträge bis zu ihrem Ablauf erfüllt werden und nach dem 1. Januar 2010 nicht auf der Grundlage des Europol-Statuts verlängert werden dürfen.
- (5) Der Europol-Beschluss sieht außerdem vor, dass das Europol-Statut und einige andere einschlägige Instrumente weiterhin für die Mitglieder des Personals gelten, die nach Artikel 57 Absatz 2 des Europol-Beschlusses nicht gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union und den Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union eingestellt werden.
- (6) Gemäß Anhang 6 Artikel 6 des Europol-Statuts errechnet sich der versicherungsmathematische Gegenwartswert des Altersruhegehalts, d. h. der Kapitalwert der einem Bediensteten nach dem Europol-Statut zustehenden Leistung, nach den Sterblichkeitstafeln, die gemäß Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts zuletzt festgelegt worden sind.
- (7) Gemäß Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts legen die für die Feststellung des Haushaltsplans von Europol zuständigen Organe alle fünf Jahre die Sterblichkeits- und Invaliditätstafeln sowie die Norm der voraussichtlichen Gehaltsbewegungen fest, die bei der Berechnung der im Europol-Statut und in dessen Anhang 6 vorgesehenen versicherungsmathematischen Werte zu verwenden sind.

- (8) Es ist daher erforderlich, die Sterblichkeitstafeln festzulegen, die für die Berechnung des in Anhang 6 Artikel 6 und 9 des Europol-Statuts vorgesehenen versicherungsmathematischen Gegenwerts heranzuziehen sind.
- (9) Es kann davon ausgegangen werden, dass die Population der Personen, die der im Europol-Statut vorgesehenen Versorgungsordnung angeschlossen sind, der Population der Personen, die der Versorgungsordnung des Statuts der Beamten der Europäischen Union und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union (im Folgenden "Versorgungsordnung der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union") angeschlossen sind, weitgehend entspricht und ähnliche Merkmale wie diese Population aufweist.
- (10) Die letzte versicherungsmathematische Bewertung der Versorgungsordnung der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union wurde am 1. Januar 2009 wirksam und wird in der Folge alle fünf Jahre durchgeführt, zeitlich zusammenfallend mit dem Ablauf des Zeitraums von fünf Jahren, der in Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts, das ursprünglich am 1. Januar 1999 in Kraft trat, genannt ist.

(11) In Anbetracht dessen empfiehlt es sich, die versicherungsmathematischen Annahmen heranzuziehen, die Eurostat anlässlich der fünfjährigen Bewertung der Versorgungsordnung der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union aktualisiert hat, um die in Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts vorgesehenen Sterblichkeitstabellen festzulegen,

als die gemäß Anhang 6 Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts für die Feststellung des Haushaltsplans von Europol zuständigen Organe,

nach Einholung der Stellungnahme von AON Hewitt Associates BV als anerkanntem Versicherungsmathematiker, des Direktors von Europol sowie der in Artikel 4 des Europol-Statuts genannten Personalvertretung –

BESCHLIESST:

### *Artikel 1*

Die in Anhang 6 Artikel 6 und Artikel 35 Absatz 1 des Europol-Statuts genannten Sterblichkeitstafeln werden im Anhang dieses Rechtsakts festgelegt.

Der versicherungsmathematische Gegenwart des Altersruhegehalts der nach dem Europol-Statut beschäftigten Bediensteten, das heißt der Kapitalwert der diesen Bediensteten zustehenden Leistung, errechnet sich nach diesen Sterblichkeitstafeln.

### *Artikel 2*

Die in Artikel 1 genannten Sterblichkeitstafeln werden automatisch durch die zuletzt festgelegten Sterblichkeitstafeln ersetzt, die von Eurostat anlässlich der fünfjährigen versicherungsmathematischen Bewertung der Versorgungsordnung der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union gemäß Anhang XII Artikel 9 des Statuts der Beamten der Europäischen Union und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union aktualisiert worden sind.

Diese Ersetzung wird erstmals am 1. Januar 2014 und danach am Ende eines jeden Zeitraums von fünf Jahren wirksam.

*Artikel 3*

Dieser Rechtsakt tritt am Tag nach seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am ...

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

---

# ANHANG

## Mortality tables (2008 ICSLT Life table)

Alter x, y	Männer		Frauen		Alter x, y	Männer		Frauen	
	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung		Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung
	$q_x$	$e_x$	$q_y$	$e_y$		$q_x$	$e_x$	$q_y$	$e_y$
0	0.003931	83	0.002888	86	60	0.004818	25	0.003723	28
1	0.000305	83	0.000248	85	61	0.005383	24	0.004058	27
2	0.000218	82	0.000157	84	62	0.006015	24	0.004449	26
3	0.000168	81	0.000120	83	63	0.006721	23	0.004905	25
4	0.000132	80	0.000096	82	64	0.007509	22	0.005435	24
5	0.000119	79	0.000085	81	65	0.008389	21	0.006051	23
6	0.000109	78	0.000076	80	66	0.009372	20	0.006767	22
7	0.000104	77	0.000072	79	67	0.010470	19	0.007598	21
8	0.000104	76	0.000070	78	68	0.011695	19	0.008530	21
9	0.000103	75	0.000068	77	69	0.013063	18	0.009576	20
10	0.000106	74	0.000069	76	70	0.014590	17	0.010749	19
11	0.000111	73	0.000074	75	71	0.016294	16	0.011751	18
12	0.000123	72	0.000081	74	72	0.018194	16	0.013189	17
13	0.000139	71	0.000094	73	73	0.020314	15	0.014802	17
14	0.000161	70	0.000113	72	74	0.022679	14	0.016611	16
15	0.000195	69	0.000131	71	75	0.025315	13	0.018638	15
16	0.000228	68	0.000153	70	76	0.028252	13	0.020911	14
17	0.000261	67	0.000177	69	77	0.031526	12	0.023457	14
18	0.000296	66	0.000190	68	78	0.035171	11	0.026309	13
19	0.000300	65	0.000212	67	79	0.039229	11	0.029503	12
20	0.000312	64	0.000219	66	80	0.043746	10	0.033077	12
21	0.000306	63	0.000219	65	81	0.048768	10	0.037077	11
22	0.000307	62	0.000219	64	82	0.054351	9	0.041549	10
23	0.000301	61	0.000220	63	83	0.060552	9	0.046548	10
24	0.000291	60	0.000221	62	84	0.067435	8	0.052131	9
25	0.000291	59	0.000222	61	85	0.075069	8	0.058364	9
26	0.000293	58	0.000225	60	86	0.083528	7	0.065316	8
27	0.000296	57	0.000228	59	87	0.092890	7	0.073063	8
28	0.000300	56	0.000234	58	88	0.103243	6	0.081688	7
29	0.000306	55	0.000241	57	89	0.114674	6	0.091281	7
30	0.000314	54	0.000250	56	90	0.127278	5	0.101936	6
31	0.000325	53	0.000262	55	91	0.141154	5	0.113755	6
32	0.000340	52	0.000277	54	92	0.156403	5	0.126845	5
33	0.000358	51	0.000295	53	93	0.173127	4	0.141317	5
34	0.000381	50	0.000317	52	94	0.191428	4	0.157287	5
35	0.000408	49	0.000343	51	95	0.211404	4	0.174871	4
36	0.000440	48	0.000373	50	96	0.233148	3	0.194185	4
37	0.000479	47	0.000408	49	97	0.256744	3	0.215339	4
38	0.000523	46	0.000449	48	98	0.282259	3	0.238439	3
39	0.000575	45	0.000495	47	99	0.309748	3	0.263576	3

Alter x, y	Männer		Frauen	
	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung
	$q_x$	$e_x$	$q_y$	$e_y$
40	0.000634	44	0.000548	46
41	0.000701	43	0.000607	46
42	0.000776	42	0.000674	45
43	0.000861	41	0.000748	44
44	0.000956	40	0.000830	43
45	0.001061	39	0.000921	42
46	0.001177	38	0.001021	41
47	0.001305	37	0.001131	40
48	0.001445	36	0.001251	39
49	0.001598	36	0.001381	38
50	0.001765	35	0.001523	37
51	0.001946	34	0.001677	36
52	0.002142	33	0.001843	35
53	0.002354	32	0.002023	34
54	0.002582	31	0.002215	33
55	0.002827	30	0.002422	32
56	0.003089	29	0.002643	31
57	0.003452	28	0.002880	30
58	0.003858	27	0.003133	29
59	0.004311	26	0.003436	28

Alter x, y	Männer		Frauen	
	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung	Sterbewahr- scheinlichkeit	Lebens- erwartung
	$q_x$	$e_x$	$q_y$	$e_y$
100	0.339220	3	0.290821	3
101	0.370679	2	0.320224	3
102	0.404072	2	0.351799	3
103	0.439304	2	0.385519	2
104	0.476225	2	0.421307	2
105	0.514622	2	0.459025	2
106	0.554219	2	0.498468	2
107	0.594666	2	0.539351	2
108	0.635548	2	0.581313	2
109	0.676382	1	0.623904	2
110	0.716633	1	0.666599	1
111	0.755728	1	0.708803	1
112	0.793077	1	0.749871	1
113	0.828107	1	0.789135	1
114	0.860291	1	0.825936	1
115	0.889187	1	0.859671	1
116	0.914471	1	0.889831	1
117	0.935969	1	0.916050	1
118	0.953670	1	0.938136	1
119	0.967730	0	0.956094	0

---